

Abu duma unkutuega

Para cuidar la madre

Abu duma unkutuega

Para cuidar la madre

Ilustración:

Casa Wiwa

Participaron:

Ismael Conchacala Gil

Karol Paola Ramírez

José Francisco Barros Gil

María patricia Coronado

Julián Malo Barros

Yawimako Coronado

Euclides Coronado

Adela Simongama

Ena Maria Gil

Alen Conchacala

Awitshama Malo

Nuisa Conchacala

Enit Conchacala

Shiblekūn Malo

Euma Malo

Comité Editor

©Casa Wiwa

Abu duma unkutuega

1. Genesimba ima kanguma inzhina kinzhunka neguiga

- a. *Adega kungui unanzhe bungingumamba kuashisha awanka:* Kusaka ningua nanungui nankua Adega kima ningui tua ukurakin kuashisha awanka. Meme bungingumamba guakame kuashisha ukuashka kungui zukuenga tuanka:

“Adega kũ ime gonka tukuashka zume zhaneka kima tukua”, (Genesi 1: 31)

- b. *Kanguma azhinka makuma awanka:* Meme zukuenganguazi, Adega kũ bunsha, kuashisha, kungui tua ukurakin, awanka nankua, nawi shka nankuaguragaru kanguma wandua awa awankura:

“Ukuashka teruaru ime kaya: Mena kũnzũnikua neshiru kũnzhiwa gawinka mũguiya awanarugangua ga awamka zhanekaru, kanguma azhinkakin makuma mũwin; nũnkambaru bũgui iba mikutshi zhama zhatunshi mũnkũanka ni”, Genesi 3:17. Adega bion me nekũnkura nekaya ukuashkangua zũnũkuni ukuashka kima, mũkusala singũnka atua. Ime ukuashkũru iwa nemka Ade netua ukuashka kima nakangui tshui neguazhi mũnkũsala nekuteshega zhigawiga kũnzhanungui nukũangua guagakuaga kũnzhaneka awanka, *“Ukuashka Ade Shamũnkũga zhungũru mema teruamba, mũnamba ingui zhigawiga zhomambangui mũnkũsala kakũngo awanka”, Genesi 3:21.*

Ime zhaneka ukuemdzingua, Cainga ashkawa guaga ukuashka kangumangua bugui wandua awa kunzhaneka awanka:

“Meme uguyiya ukueru Ade Shamunkuga kaya: ¿Inzhueki meme nekamnanu? Mazhiduga guaga mukuashka kangumamba uma shuakumanka tugashka ziyagangui she mingo awakuaga nashishka tun ki mnanu?” Genesi 4:10.

c. Kanguma ingui Adega sisakuaga tua awanka:

Ime zhakitshangui azhi zhaneshingui, shka bugui untekuma ukuashka ningui zungua nanasa ukuamba kima Adega ime guakanka:

“Ukuashka wandua dzinekanka zhigaguanaa nushiru, anzhengui zhakitsha wandua dzineshi kin tshikuampana uka, Ade Shamunkuga kakutuanka. Shka meme wanduakin neka tukuashka kima bugui Ade Shamunku tshui zhiguazhi “¿inzhueki shka gawunpana ukugi?” Zhiguananka. Ukuékima ime guaka: “Shka kuashisha awanaruga nanka, inguinguazi azhi neshikin kuampana ukamba zhinguiru rigawiga; simarunandzina, mansundzina, suzhindzina, rigawiga kangumamba wurkubi nekandzina nungui, ku sisa awanga”, “jukueningua ni awega gawunpana ukuga!” Ade Shamunkuga guakanka”, (Genesi 6:5-7).

Ime shka azhi nekuamba kima Adega anzhengui ku shka sisa awanka, meme panankuaru zhigawigandzinangua ku sisa Adega awanka. Ukuashka Noe kinkima nanzhendzina winungumakin dzimakuma awanka. Ukuashka Adegangui zhigawiga mowa, mowa barcumba mutshun guakanka:

“Meme dzinwa nekumpunguashkangui kima Noe nanzhe gumtshinandzina, nanzhe mena, anzhiwundzina winun

dzimuta awanka. Ukuashkangui kima zhigawigandzina, zunkandzina (zhigawiga dzingazhingandzina) ugaguungandzina, nawa zunkandzina (zhigawiga dzingon nanazhingandzina) ugaguungandzina, wekumgandzina, kangumamba warkubi nekandzinangua dzimutshanka. Anzhe mutshukuashka kima Adega uguyankuaye mowa unkus, mowa unkus Noe nun dzimutanka. Anzhengui kuguadzuambaru dzinwa zhanekunpruenguemdzi, kanguma dziramba musi, musi zhaneka awanka”, (Genesi 7:7-10).

d. Adega kanguma ingui sisun nanka guakanka:

Adega ime ingui kanguma ambusi nanuwanye dzira muke zhakutsha ukuemdzi kima, ukuashka mundzi pananka buyengua ingui meme kanguma aun nanka nekumasha awanka:

“Ukuashkangui kima Adega Noemba, anzhingumandzinambangua ime uguyanka: Mawimba mundzi pananka mawinzhe tugakaa ituna ingui nana zhigunishi, mekunekungaye meguyunga. Memengui zhigawigandzina mawi nun makumankandzina; suzhindzina, zhigawiga mansundzina, simarunandzina, kun kangumamba kuazha nugakin, iyandzina nungua zhigunishi nukuunga. Iya zhigunishi nukunkuraru ima; iwamdzi buyengua shka kun sisa, kua zhigawigandzina, dzirangui ma zhaneshishi kun sisa nekun nanga. Iwamdzi buyengua, kangumamba zhasisega, dzirangui naya zhanekun nanunguaka”, (Genesi: 9:9-11).

Ukuemdzi ingui Noeka mundzi zhindzinekankuaru, dzira tuka tshikoshumpana, kanguma tuka tshikoshumpana awanka. Ime inzhina meme zhanekanka nekushena awegaruru zhinzhoma Genesi asheshishakuaga.

2. Dzira, Ruama

Dzira mukuashishakuaga, ruama mukuashishakuaga, dzira, nən, nənname kuazha nukura.

Ukuashka kanguma iwa zhunaye kunzhanunkangui, anduga dzira muke, she zhanangui naya mekin zharashka Adenzhe Ruamaru dzira mungunamba nayungui kima nukua. Gen 1:2

Ruama singuinka kuazha nukun nanazhingura, dzira singuinka kun nanazhingura. Ime name kima kusakangui dzira, ruama nushi nakunuka. Ime ne dzira angaiga kin nawa nekunekunka, dzira kamba nawa neka; sewanzhe gunushi atuna awankurashka nezhijosha nezhiuka. Dzira singuinka nenengua kun nanazhinga, akuru tua ukuzhi Agarga, Ismael angusha zok zhungurga unayun nukuashka dzira askuma ukuashka Ismaelnguma widunpana nekanka.

Meme nayungui nukuashka dzira askuma uka unkatukue zhinguiru anzhinguma kunguma te nukua wana akute, ukuemdzi unaru kwe zhuneku asha, anzhinguma widun tuanwi amsi meme nekanka. Meme kwe asha nekuashka kima anzhinguma mawumpana nekanka. Gen 21:15-16

Nanka iwa tua ukuzhi:

Kanguma dzira singuinka kun nanazhinga.

Rigawigandzina dzira singuinka tshikun nanazhinga.

Kundzina dzira wingui kuazha nuka.

Gobierno nazingua dzina nanun nanuweru, kun nanazhinga ni.

Ime nekima dungu, gon, dumburu nekega dzirangui nawaneka, abundzina duga so awemdzi kuguandzui zhanekuwanshka iwakiewa dziramba tshijosha dzawunuka. Ime anzhunga nekima cristianundzinagangua, bautizando nekega dzirangui nawa kakuneka Jesu, Ade zhinguma nankuangua dzirambangui ajosha nekanka, memaru Lukamba ime tukura:

Juan meme dzimegungui, kakujoshi nukuashka, Jesungua josha; ukueru dziramba mundzi atuna nekuemdzi Adekin amashe nukuashka, katshikiamama apekuma ukuashka kima AdeRuama una ruamba, tua awunuge zhiguntuna, kukuna, jun ukuashkangui katshikiamaka mundzi ime guaka: "Ima Ranzhinguma unkuanguaruga, unamba zen zhiguananaruga ni". Luka 3:21-22

Umba bo zhungamba tunwa zhinguiru 70% kangamaru aguni kinki dzira zhunga, kanguma zo zhungaru unguzi mekin nuka. Nawi shkangua 70%turu dzirakin nankira kima nuna. Ime nankamba kima dzira anga awakuaga tuka ja zhiguana awawinka. Meme nashka dziratuka kusaka mundzi ja zhiguazhi arguunukura memaru genesimba ime tukura: *Meme panankuamba kima Abrahamga pozondzina akuiyun guakanka nukuandzina filisteondzinaga ku kanguma kuzhinzhushi, guma izhindza dzawanka. Ukuashkangui Abimeleca, Isaac ime kaya: nawinguashingua aguni kubia nekunpana mukamba zhinguiru, nawi nukamke mundzi naya munekunika ni. Ukupekima Isaac nayankua Gerarka, kamke zhungueku, nekuemdzi eku kuampama nekanka. Eku nekuemdzi, minshangui anzhade Abrahamga pozondzina dzira dzinguguwaye kuiyun guakanka. Ukueningua Abraham wida ukuasha filisteondzinaga ku*

guma kwzhindzia dzawanka kima nunkua. Awankua ingui ku apeshun guaka ukuemdzi ingui anzhadega zhakitenkuayengui zhakite awanka. Iwina zhunguashka, Isaaczhe nashindzinaga mema kamke pozo dzawega tshikuihi nukuashka, dzira atungambangui yu kakatuna awanka. Awankua Gerarka zhana ubeju dumatukandzina, mema dzira ekunanzhe dzinguashi, Isaaczhe ubeju duma tukandzina nun kuka nazhi tshikoshanka. Meme zhaneka awankuamba kima Isaacga mema pozo "Esek" iyamba tshikoshanka nunkuame anzhe zhakitenka. Ime zhanekuemdzi ingui unduaka pozo antshikui, awankua ekungua kuka nazhi tshikoshu ukuamba kima ekuru "Sitna" ja zhindziguanankamba, guashi, Isaacga zhakitenka. Meme zhanekuamba zhinguiru Isaac unguzi kuwe zhuneku naya ukuemdzi eku ingui shkua pozo akui, awankua iyamba kuka zhanekuni uka tukuekima iyaru "Rohobot" zhakite; "Ade Shamunkugangui negunashka imamke zume kuazha nukuunkura neguananka nugin" guashi meme zhakitenka. Genesi 26:15-22.

Memeye umba gegamba dukushuindzina guma antshipazhunpana we nandu undua uruka aguni zhama agega, dzira undua puebluka unayega dzinguashi meme dzawunpwnashka adendzinaga, abundzinaga kakandunun weningua ime dzinguashi: "dukushuiru abunzhe shiwana apukuna, dzira zhulambururu, shiwanamburu nankin, nankuni" Dzira yunun nukuwemdzi guashiru zen zhiguana kuazha nukuakuaga zhananka kima nuna. Meme dzinguakun nushashkangua guma izhindza, izhindza rancheria dzawanka.

Dukushui ampukunandzina Edemba mündzi atunga

1. Pisón zhaginuka.
2. Guijón zhaginuka.
3. Hidekel zhaginuka.
4. Akæ makemgua dukushuiru Eufrate zhaginuka.
Memandzinaru Genesimba aguni tuakuaga. Gen
2:10-14

Adegangui ime shango awanka, nushame kima azhi zhanuka kima nara. Nunka memengui kima umba gegamba akuzhiwa kunkusanandzina ama nukandzina Adegangui shangonka.

Memaru dukushui, dzira, akuzhiwandzina bugui anzhunga neguihingui. ¿Nawiga dukushui zhaginuka neguntsha ki nuku? ¿Akuzhiwa zha zhaginukandzina neguntsha ki nuku?

¿Nawinzhe neru inzhina zhaginuka nentshishizha awenru inzhina guakunkura ki nanu? Ima Genesimba dukshui, zhaginuka dzinguakanaye negutshikun nanuwenru neizhinguga awazhinga.

Shkagaru, inginandzina, gugawinka mema kangumanzhe kukula, dzira azhi awawinka, memaru abunzhe uma. Ime guama nekukuaga nashka anzhe neshi kunkura.

¿Eden ni ki nanu? Zu zhungamba, Adega mimi shka akute awankamba. Nenengangua dzira nanun nunkamba zu zhunga tun nanazhinga.

3. ¿Iwa nawinzhe kanguma inzhina ki nuku?

- a. *Kun koshi*: Iwa nawi tenguma nungo, unkuzhazhika nekega, ingui kugimba mowina te koshkura; skimba, ukuamba meme awananka



anzhe zhamanguma zhatunsha awunkuremdzi ingui shakarna kun shunsha, shunsha neshingui gaguruangui naya zhakutsha nekura. Meme neshi kima dzira uru, aguni zhambunanka uguazhi, te koshkura. Meme neshi kima dzirangua inkijunshumpana kima awunukura. Nazhiru nawinzhe guamagaru, dzira ambunga, dzira uga kun anukaru anzhunga uguungura nashka anzhe nekunkura.

- b. **Zhangashi:** Nawi shkaru te inkiko awunkuremdzi gie akute zhangasha awemdzi iwakiega unkanzhazhika nekura. Shka gaguruarga



kuagurandzina ningua, shimurua tshinwa bunega uguazhi gie akute, gie akute nekura. Ime nekurashka kanguma wandua awi zhiguanen nankura. Meme nekun nanakuaga guama negandziguiya nemdzi anzhe nekakuaga kima nekunzhunzhuna.

- c. **Mineria, Abu gashina akuihi:** Ima shimurua tshikuiyũmpana, ingina zhintshũkũntshũmpana, kangũmarga ningui bũgui kuaga andziwũrtshũpana, awanshka kima dugandzinagaru mineria guaka. Nawi shkanzhe meme Abu dzawanshka kima nawiga tshuiru gashina antshikui, antshikui dzuka tukura. Ime awanshka kima kangũma kin wandua dzaunka, dzirangua dzarazha, dzuka. Nũnka shkaga ima nawinzhe gega guama inguakun nũnkureru bũgui mineria mutanka nukunguasha, nawinzhe anzhũngandzinangua wanduakin dzawa nukũnguasha, iwa meru adendzinaga guama inguakũngui nugekima zhakitsha dzimũtungui nuga.



- d. **Dzira guma kũndza:** Shka nekunzhũngaru dzira guma kũndza aunkura. Nawigaru kusaka zharashka dzirangui naya zhararu Abu niwekũn guakura nananka. Awankua iwa dzira yunũn nukũnka kũnzhaneka uyashka kima Abu Tukushina zhaginukũnka makuma awanka. Ime nekima shka

nekunzhungaru Abu nune dzira guma kundza aun nankura makumanka. Ime nune kima shka nekunzhungaru nawinzherga represa dzingawi ukuame, nawi uru inkiashayun nukuama kima nekunzhuna.



- e. **Turismo:** Minshangui kima suntalu nawinzhe gegurga anduga umbinsha aun nanakuaga. Nawinzhe gegandzinaru unguma kunandzina, izuamandzina, nunzhabigurandzina nuka nekima anduga ambina aun nanakuaga. Ime nunka iwaru meme zhunga nekandzimbina, awanshka neganzhabi ukamba kima, nawigangua nawinzhe ningui anzhunga gunukambangua dugandzina umbinshumpana nekurashka kima nawiga abungui kinzhuntshumpana, shamunku akutshumpana ukura uguanun nunkura. Nawigaru, Suntalu zhina ruama azhinka anuka nayunuka uguanun negutshukun.



Kanguma antshikuiunpana: uwashkaru nawi shkanzheru kangumaru abungui nanka nune kimanguun kui awabinka, aka kunguma kui mawanshkaru abungui kima; shiwana kuzhikitumpana, uma akiumpana, gashina awurtshumpana, guta kukitumpana, kukula kuzhishishumpana una atuashkaru ukuun zhigawigangui nugashka ime wandua dziaumpana uka unkatuka name kima kui awunukuawinka.

Dzira guma antshipazhunpana: nawi shka gegargaa inzhu nukuragaru dziraru nawinzhe abu, kusakangui zharashka una yunun nukuunkamba inguna kangagangui nukuanka nune kima guma kundzawinka, inzhuengua nanu nawigangui dziraru abu nanka guaka jaunki nunkuzhi! Guma kundzia awankurashka abungui kima zesiwamba guma apa nanki anzhunga nune kima meme awawinka kanzhunga kimuna.

Wisimu kuga w̄sis̄unpana: nek̄nkurashk̄uru abu ukuama gushishi kimangūn meme ningui w̄sis̄unpana wisimugaru abu shamunku gushisha, tamk̄na akutsh̄unpana, ukuama umba nemta ũwakin dunaga akutshishunpana uka ũkatuka kima n̄na. Ime nazhi kimangūn inzhuengua nawi ukuama nems̄i wida, wida nekurangua zhiguanun kima n̄nkura, ne kima wisimut̄ka aḡni guama zhiguaiyama kima nek̄nz̄h̄na; nawi ũt̄nandzina, dugamburu, nawinzhe kanḡmarga nek̄nbingandzimba wisimu neshi ukuame aḡni nawigangui ningui zhatunsha gakuaga nek̄nz̄h̄nga ni.

4. ¿Adega kungui kuashisha ukuashka zha nukuanka ki nanu?

- a. Adega nanakuaga guaka ukuakin zumenguazi nananka: Adega zok zh̄ngaru “kanguma” zhakitenka, ak̄ dzira imbuambanguazi amagumankaru “dzibu” zhakitenka. Ukuashka kima *Adega zume zhaneka kima tukua.*



- b. Ukuemdzi ingui Adega ime guaka: “Kangumamba kũ nana buna aunguashi; tshinwa zhanduna nekazhinga, kũn ga awakuaga kuagumga, buna aunguashi” Ukuashka kangumamba anzhe kũngui nana tshinwa, zhanduna unteshka, memengui kũ nana kũn kũnzhiwa kuagumga kima buna ukua. Ukuashka kima **Adega meme zume zhaneka tukua.**
- c. Ingui Adega ime guaka: “Mandaka bo zhakutshankandzina kũndziguma aunguashi, iyandzinaru sheku, dzuiku nũn tuũnkuraye; Memengui mandaka mũndzi bo kangumamba bo



zhakutshanka kima go ukua. Adega mowa nana bo zhakutshanka kima go ukua: agũma shukuegaru dzuiku nayũnka, awũn kuegaru sheku nayũnka. Ukuashkangui zhandumayangua go awanka. Adega mandaka mũndzi kangumamba bo

ana zhigawiga kangumamba untekuma aunguashi;
zhigawiga mansu, simarunandzinangua, mengui kũ
nana zhigawiga kangumamba
wurkumgandzinangua, untekuma aunguashi".
Meme guakuashkangui anzhe kima zhanekua.
**Adega zhigawigandzina go ukuashka zume
z**



k
ima tukua.

Adega iwa kuazha nukuwakin go uyashka akinguazi zume
tuanka; dzira, kanguma, tshinwa, kũ, rigawigandzina,
Adegangui kũngui zume tuanka. Adega meme go uyashka
zhinguiru zen zhiguana kuazha nukuakuaga kima nara.

5. Adendzina, abundzinaga ni guaka.

Adendzinaga, abundzinaga guaka ukamba zhinguiru,
carrunzhe inguna gawũmpana iyangua azhinkangui,
kanguma akuikui, akuikui awũmpana iyaru abu gashina
akuihi. Meme awũnkurashka kima abu ukuamaga guga,
kũka zhanekũmpana, ukuama zhanekũmpana uka
dzinguaka. Nawi shkanzheru kũngui, abu nanũnuka.

Nawinzheru abu, ade ikuaga negatshikuaga name kima umba tua ukurakin duma tuakuaga nekunzhunga.

-Abu niwekun; imaru anduga dzira amangui naya zharashka ime zhaginukuanka. Aku abu tukshinaru (zak yunanka makuma ukuashka), dzira zhabu ime zhaginuka.

-Abu senulun (senunulun), Abu sheyumun kanguma zhabu.

-Ade Kalashe, kunzhe ade.

-Ade singingulu, zhigawiga ningui ingu unekura sananzhe ade.

-Ade Shebungui (kogi), Ade nubu suzhinzhe anzhade.

-Ade se shka zhade, abu senekun, shkanzhe anzhabu

Abu Senulun, memaru nawinzhabu, serankuaga gayandzina ugin nawaka mundzi unaka awanka iya kima kanguma zhaginuka, memandzina unzhina kuiya dzinankueru anzhe kuiyangui nanka. Nawi shka nankura usaka awankurashka abungua kinzhantsha, ningui nawinshkawandzinangua kinzhantsha nekura nekima, inguinguazi, unkuzhigawia kuazha nukuakuaga nekunzhunga. Ku umba kangumamba untenugakin abu, ademba ashizha kima guga, nekakuaga nekunzhunga, aku meme nanun nanuwenru zhonakin nanteshi nayumpana awakuaga, adedzinaga dzinguaka ni. Meme ne abundzina, adendzinamba ashizhakuaga nekunzhunga.

6. ¿Ni nekama ki nekunzhanu?

-Ima guama inguakumpana.

-Shkaga guaka; kangumaru abu nanka pununpana, yame ningui tshikuiampana uwashka zhigawigangui nanka

gashina antshikuiapana uka guama inguakũmpana awakuaga.

-Turista dzimutsha awashka abu zu amtun, ukuamaga guga, shamunku amtũmpana, ime name kima, meme zhanekũnugeku mamangua une meme guama guakega, nekakuaga.

-Kũn kosha masha, kanguma akime mekin zhazhikũmpana.

-Kũn dzira uga nuka ko mawanshka adengui ko. Ima negutshikuaga anzhe, awakuaga.

-Kũn unanguazi bunega, alambre ime memeru ubeju, paka, cabayuga unka bizhi ukuame.

-Dzira дума tuũmpana, dzira gula kũn kua te ko nekun nanũnkura. Meme memamke purku kũndza nekun nanũnkura ni.

-Ima abu дума unkutua awega agũni shi zhakũndzũmpana nekũnkura.

-Colegiumba, salumba, nawinzhe ruamasigamburumba wisimu kua kayuma unte, wũsi dzinekun nanka shi kakũndezũnpana awũnkura.

-agũni guama unkuishizha nekũnkura.